

Οικοδομική Σινάν Πασσά. Ο Ahmet Refik π. 6.78

τοῦ βιβλίου του Mimar Sinan (1931) ἀναφέρει ὅτι  
ὁ κατὰ τὸν 16<sup>ον</sup> αἰῶνα ἀρχαῖος βίαιστος καὶ ἔξ ἑλλη-  
νικῶν γυναικῶν ἀρνησθενοὺς ἀρχιτέκτων Σινάν-Πασσά  
ἔκτισεν ἐν Θεσπ. τὰ ὄφει κτελεῖ

ὁ Σινάν Πασσά ἐκτός ἐν  
Babı-Erni, Tirmaz, Mıdya ~~et al.~~  
Herakleia Tirmaz  
Kıyıcık Kırbaççı  
\* Agha Boudry Tirmaz, İnyol, Kırbaççı R. Mıdya  
Mıdya Tirmaz  
Pardis Kırbaççı  
Zeynel Tirmaz, İnyol Kırbaççı Λαυρεν  
Zeynel Tirmaz (π. 180)  
Mıdya Tirmaz (π. 180). Kırbaççı  
Tirmaz Mıdya  
Yıldız Kırbaççı  
Xadunli Sazlı, Tirmaz. M. Kırbaççı  
Xarabı Deyi Tirmaz  
Xarabı Tirmaz, Xarabı Λαυρεν

οἱ Kılıçlar ἐν ὧς ὁ Σινάν Πασσά εἰσολογῆται  
ἐν τῷ: ἐν

Abdullah π. 1/2, Babı-Erni Herakleia,  
Kıyıcık Deyi ἐν Xarabı Deyi.  
Mıdya π. 1/2 ἐν A/2.  
Mıdya π. 1/2, ἐν A/2, Agha-Boudry, Mıdya.  
Tirmaz, Xadunli, Xarabı  
Tirmaz Mıdya π. 1/2 ἐν A/2  
Pınarlı Odağlı ἐν Xadunli Tirmaz.  
Pardis π. 1/2 ἐν A/2. Kırbaççı, Pardis  
Zeynel. Kırbaççı ἐν τῷ  
Zeynel Sazlı, ἐν A/2, ἐν Tirmaz Mıdya  
Zeynel Sazlı, ἐν (Mıdya) Tirmaz  
Kırbaççı (π. 180).  
Tirmaz π. 1/2 ἐν Mıdya  
Xadunli Kethuda, ἐν Xadunli.

Sinan n'était pas Autrichien.

Dans un manuscrit écrit par Sa-i, un poète du temps, qui porte le nom de Tezqueret-ul-bungani-Mimar-Sinan et qui renferme la liste des édifices construits par l'architecte Sinan, on apprend qu'il est né à Césarée, de Cappadoce, fil d'un grec nommé Christo, en l'année 895 de l'Hégire.

Sous le règne de Sélim, on prenait des enfants grecs pour le service de l'armée, sous le nom de dérchirmé.

... Sinan était entré dans ce corps à vingt-trois ans, comme adjemi-oglan.

Comme les adjems devaient étudier un métier, Sinan avait choisi l'architecture.

Après quelques années, il devint janissaire.

Excellent soldat, il montra beaucoup de bravoure pendant les guerres de Rhodes et de Belgrade.

Sultan le promut au rang

Pendant la campagne de Van,

pour traverser le lac, Sinan

d'une grande utilité. Le grand vizir, enchanté des services de Sinan, le nomma chef des troupes qui étaient à bord de ses bateaux. Sinan, après avoir armé son équipage, passa pendant la nuit et fit plusieurs prisonniers. Ce service fut la cause de sa promotion au grade de Sou-bachi.

Pendant la campagne de Bogdan, le sultan Sélim lui avait confié la construction d'un pont que les ingénieurs ne pouvaient pas faire à cause du terrain mardageux.

Sinan parvint à faire ce pont que franchirent les armées.

Depuis lors, Sinan fut nommé le premier architecte.

Il députa par la grande mosquée de Sélim.

Sous les règnes des quatre autres sultans, il construisit 81 mosquées,

Sa-i:

Tezqueret-ul-bungani-Mimar-Sinan

in Djelal Essad: Constantinople de Byzance à Stamboul.

Traduit du turc par l'auteur. Paris 1909 2. 253-255



(à voir aussi)

51 mesdjids (chapelles), 26 darulkraa (bibliothèques), 17 imarets, 2 salpêtrières, 7 aqueducs, 8 grands ponts, 18 karavansérails, 6 citernes, 33 palais, 35 bains, 17 sépultures, des fontaines et d'autres constructions civiles et religieuses.

Il a vécu plus de cent dix ans. Sous les règnes de Selim I<sup>er</sup>, de Suleïman le Législateur, de Selim II et de Mourad III.

Il fut appelé Kodja Sinan pour être distingué d'un autre Sinan, un des ses élèves. Pendant toute sa vie, il a reçu à titre de pension la solde de Hasséki du corps des janissaires.

On peut voir aujourd'hui le turban de Hasséki sur le cippe en marbre blanc de son tombeau.

Il repose près de son chef-d'œuvre, la mosquée Suleïmanide, en face du Cheikhs-lamat, au coin de deux rues.

Sur sa pierre tombale on lit ces lignes:

"O celui qui séjourne quelque jour dans ce palais d'ici bas. Pour l'homme, ce domaine terrestre n'est pas un lieu de paix. Cet homme d'élite que fut l'architecte de Suleïman Khan et qui a construit une mosquée à l'image du paradis, par l'ordre du Sultan travailla pour les conduits d'eau. Il fut Higir<sup>(1)</sup> et fit couler sur le monde l'Abi-Hayat.

"L'arc qu'il a construit au pont de Tchek-médjé fut l'image de la voie lactée.

"Il bâtit plus de quatre cents mesdjids toutes de splendides constructions.

"Cet habile architecte érigea sur quatre-vingts places des mosquées et mourut après avoir vécu plus de cent ans.

"Que Dieu Tout-Puissant transforme sa demeure éternelle en un jardin élyséen. Son prieur (Sani) a dit la dextère de sa mort. Il partit du monde, le vieil architecte Sinan. Que jeunes et vieux prient pour son âme !!

(à lire à l'encre)

(1) Nom donné au prophète Elias, qui ayant bu de la source Abi-Hayat (Vecteur de l'immortalité) est devenu immortel.

## Table des Monuments Construits par

Kodja Sinan.

Extrait de l'ouvrage de Sani sur l'oeuvre de Sinan.

Mosquées. - - -

44. Mosquée de Rustem Pacha, à Sapandja.
45. Mosquée de Rustem Pacha, à Samanli. - - -
67. Mosquée Ali Pacha, à Baba Eski.
68. Mosquée Mehmed Pacha, à Hofasa (sic).
69. Mosquée Mehmed Pacha, à Bourges.
70. Mosquée d'Ali Pacha, à İrdyli (Héraclé) - - -
73. Mosquée Ferhad Pacha, à Tchataldja. - - -

Mesdjids (Chapelles) - - -

12. Mesdjid de Tchaouch, à la porte de Silivri. - - -
14. Mesdjid de Takiedji, Ahmed, à Silivri Capou. - - -
46. Mesdjid de Mehmed Pacha, à Buyuk Tcheknedji. - - -

Medrèsses (Écoles) - - -

5. Sultan Selim Han, à Tchorlou. - - -
22. Ali Pacha, à Baba Eski.

Imarets (Cantines) - - -

5. Sultan Suleïman, à Tchorlou. - - -
10. Rustem Pacha, à Sapandja.
11. Mehmed Pacha, à Bourges.
12. Mehmed Pacha, à Hafssa. - - -

Ponts

1. Le Pont de Buyuk Tcheknedji.
2. Le pont de Silivri. - - -

(au 2<sup>e</sup> ordre)

4. Le pont de Mehmed Pacha, à Marmara.
5. Le pont de Oda Bachi, à Halkali.
6. Le pont de Kapou aghassi, à Harami d'éré. ?
7. Le pont de Mehmed Pacha, à Sinanli. - - -

Karvan-Seraï (Hotelleries) - - -

2. Karvan Seraï de Sultan, à Tchékmedjé.
3. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Tekrouzdaghi. - - -
10. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Samanli.
9. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Ak Biik.
11. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Sabandja.
12. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Karanli.
13. Karvan Seraï de Rustem Pacha, à Kerichdiran.
14. Karvan Seraï de Houssrev Kahia, à Ipsalé.
15. Karvan Seraï de Mehmed Pacha, à Bourgas.

Bains. - - -

24. Bains de Mehmed Pacha, à Hafssa. - - -
30. Bains de Rustem Pacha, à Sabandja.
29. Bains de Tchatabaldja, à Ostakeni.